



天主教顯聖容堂通訊

Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm
Sunday: Mandarin 9:00 am
Cantonese 10:15 am
English 11:30 am
Mandarin 1:00 pm

Weekday Masses: Cantonese 8:00 am
English 12:10 pm

Holy Days: Cantonese 8:00 am
English 12:10 pm

Baptism: Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

Sundays: Confession begins at 8:15 am

Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

Religious Instruction for Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact (212)-349-6936

Transfiguration School:

(212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally
(212)-267-9289 Upper School

Chinese School: Saturdays & Sundays (917)-922-914
Ms. Beatrice Fung

Kindergarten School: (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

AA Meeting: Tuesday at 6:00 pm

主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)
主日: 上午九時(國語)
上午十時十五分(粵語)
上午十一時三十分(英語)
下午一時正(國語)

平日彌撒時間:

上午八時(粵語)
下午十二時十分(英語)

節日彌撒時間:

節日上午八時(粵語)
節日下午十二時十分(英語)

領洗時間:

嬰兒領洗請與神父預約時間

告解時間:

主日上午八時十五分開始

婚禮預約時間:

六個月前向神父預訂日期及
安排婚姻聖事

堂區教友註冊:

歡迎新教友來堂區辦事處登記

兒童要理教育:

星期日上午十時十五分

成人慕道要理講解:

請預約 (212)349-6936
(中文) 沈曼玲修女

顯聖容堂英文學校:

(212)962-5265 戴華理博士
(212)267-9289 4-8年班學校

中文學校:

星期六及星期日 馮慕蘭女士
(917)922-9140

幼稚園:

(212)431-8769 伍清雲女士

酗酒節制會:

星期二晚上六時正

Pastor: Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

Associates: Deacon Ambrose Man

Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.

Ms. Paulina Cheng

Mr. John Collis

主任司鐸: 盧樂民神父

助理: 文志深執事

沈曼玲修女

鄭鴻敏女士

歌樂思先生

Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212)962-5257

Address: 29 Mott Street, New York, NY 10013

E-Mail: TransParish@aol.com

天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街 29 號

電話: (212)962-5157 傳真: (212)962-5257

電郵: TransParish@aol.com

Church of the Transfiguration

Fourth Sunday in Lent

March 15th, 2015

Parish Announcements

1. There will be a **2nd Collection** this weekend to support the **Catholic Relief Services** for the Archdiocese of New York.

2. Way of the Cross during Lent

(a) **Fridays** after the 8:00 am Mass in **Chinese** and after the 12:10pm Mass in **English** in the Church.

(b) **Sundays** after the 9:00 am Mass in the auditorium (**Fuzhou Dialect**).

3. Parish Lenten Retreat

Sunday, March 15 2:00 p.m. (English)

Sunday, March 22 10:30 a.m. to 4:00 p.m. (Mandarin)

4. Passion (Palm) Sunday Schedule

Saturday, March 28, 2015

Vigil of Passion (Palm) Sunday Mass

6:00 p.m. (English)

Sunday, March 29, 2015

Passion (Palm) Sunday Mass

9:00 a.m. Mandarin (Procession)

10:15 a.m. English (Procession)

11:30 a.m. Cantonese (Procession)

1:00 p.m. Mandarin

Palms will be blessed on Saturday evening and Sunday Masses.

Palm Sunday Processions will be held before the 9:00, 10:15, and 11:30 a.m. Masses. Palm Processions will begin in the School Yard.

5. 2015 Cardinal's Appeal has begun. Our parish goal this year is **\$37,500**. You will receive Cardinal Dolan's solicitation letter in the mail shortly. Please respond generously.

6. On March 27th the Greater Chinatown Community Association will sponsor a trip to the China Institute to participate in their art exhibit. The experts at the institute will instruct participants on how to draw in the traditional Chinese style. If you are interested please contact us at 212-374-1311.

7. Way of the Cross over the Brooklyn Bridge

(Sponsored by Communion & Liberation)

On Good Friday, April 3, 2015, there is a Way of the Cross over the Brooklyn Bridge. Meet at St. James Cathedral, Brooklyn, at 10:00 am. The final station will be at St. Peter's Church, on Barclay Street, concluding at 1:30 pm. All are invited.

For more information, please call Communion and Liberation at (212) 337-3580 or visit its website at www.wocbrooklynbtidge.org.

Society Activities

1. Yan Oi Society Altar Servers and Youth will meet this Sunday after 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.

2. Yan Oi Society Officers Monthly Meeting is next Sunday after the 9:00 am Mass at 105 Mosco Street .

Prayer Requests

For the Sick :

Della Cheng
Leung Xun Mui
Flora Ho
Cai Yi Lu
Ng Siu Yan Ying
Millie Tsang

For the Deceased:

Marie Chen Shu-Ying
Tong Q. SooHoo
Edward Cardinal Egan
Lau Tak Yin
Joseph D'Olio
Joseph Ram
Joseph Poplaski



Lent

Fast and Abstinence

During the season of Lent, the Church urges all the Faithful to reflect on the spirit of penance in their daily lives through performing acts of fast and abstinence.

Ash Wednesday and Good Friday are days of fast and abstinence. All Fridays are days of abstinence during the season of Lent.

Fasting - requires that only one full meal be taken per day. Two other smaller meals may be taken during the day to maintain physical strength, but these two meals together should not equal a full meal in quantity. Fasting obliges all those from the age of 18 to 59. Those not specifically obliged to fast are encouraged to join in the discipline of fasting to the extent that they are able.

Abstinence - prohibits individuals from eating meat on a particular day. Abstinence obliges all those who have reached the age of 14 and over. Those not specifically obliged to abstain from eating meat are encouraged to join in this discipline to the extent that they are able.

Financial Stewardship

Sunday Collection for last week:

\$ 2,127-

2nd Collection: \$ 902-

February 2015 Collection (Monthly) via ParishPay: \$ 8,345.38

Thank you for your support!

Gifts of Altar Bread & Wine

~~~~~  
this week were donated by  
Chen Ai Fang in Thanksgiving.

# 紐約華埠顯聖容堂通訊

## 四旬期第四主日

二零一五年三月十五日

### 堂區報告

1. **第二次奉獻**：本主日，我們堂區將會為紐約教區“**天主教賑災服務**”收集籌款，以幫助世界各地受災人民。特別是那些飽受飢荒、戰亂、逃亡的人。

#### 2. 四旬期苦路善功

a). **星期五**上午8時彌撒後(**廣東話**)；下午12時15分彌撒後(**英文**)，在聖堂拜苦路。



b). **星期日**上午9時彌撒後(**福州話**)由仁愛會帶領，在禮堂拜苦路。請教友們積極參與。

#### 3. 四旬期避靜及團體修和聖事

3月15日(星期日) 下午2時 英語  
3月22日(星期日)10時半至4時 國語

#### 4. 聖枝主日前夕彌撒

3月28日(星期六)

6:00 p.m. 英語

**聖枝主日彌撒** 3月29日(星期日)

9:00 a.m. 遊行 國語

10:15 a.m. 遊行 粵語

11:30 a.m. 遊行 英語

1:00 p.m. -- 國語

神父在星期六及主日彌撒中祝聖棕櫚枝。聖枝遊行在當日九時，十時十五分及十一時三十分彌撒前舉行；請在校園集合。

5. **2015年紐約教區樞機主教籌款運動**已經開始。今年本堂的籌款目標是\$37,500。教友將會收到導倫總主教的募捐信，請大家一如以往熱烈響應，慷慨捐助。

6. **華埠服務社**將於3月27日星期五組織參加一個中國傳統藝術活動，參觀中國藝術展覽。你可透過此活動了解中國傳統藝術歷史及學習畫中國畫。名額有限，請儘快報名。諮詢及報名請電：212-374-1311

7. 由天主教團體—Communion & Liberation主辦，**在布碌侖大橋上拜苦路善功**

時間：基督受難日—2015年4月3日，上午10時-下午1:30。

地點：布碌侖聖詹姆士大教堂開始，聖彼得教堂結束。

詳情請致電：212-337-3580或瀏覽網址：[www.wocbrooklynbtidge.org](http://www.wocbrooklynbtidge.org)

### 善會活動

1. **仁愛會輔祭員、青年組**本主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行會議。

2. **仁愛會常務職員會議**下主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行。

#### 請為病患者祈禱：

梁順梅, Della Cheng  
Flora Ho, 蔡義祿  
吳邵仁英, 曾美莉

#### 請為亡者祈禱：

陳淑英, Tong Q. SooHoo  
前任紐約教區依根樞機主教  
劉德炎, Joseph D'Olio  
Joseph Ram, Joseph Poplaski

### 四旬期守大、小齋

教會要求眾教友在四旬期守齋，以日常生活反映出悔改與補贖的精神。

**聖灰瞻日及救主受難日**，應守大小齋；四旬期逢星期五應守小齋。

**大齋** - 18至59歲的教友，在守大齋日只吃一頓飽餐，兩頓小餐(合共份量不超過一頓飽餐)。其他不受限制的教友，亦應盡量參與守大齋的行列。

**小齋** - 凡滿14歲的教友，應守小齋。小齋是指禁食肉類。不受限制的教友，亦應盡量參與守小齋的行列。

### 託管財能

上週主日奉獻：\$2,127-  
第二次奉獻：\$ 902-  
2015年2份自動轉帳奉獻：  
\$ 8,345.38-

#### 謝謝您的慷慨捐助！

歡迎加入堂區網上自動轉帳(ParishPay)奉獻。



本週**彌撒酒餅**由  
陳愛芳為感恩而奉獻